

**2006. december 14-én benyújtott kereset – az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság**

(C-508/06. sz. ügy)

(2007/C 56/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis és D. Lawunmi, meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság

Kereseti kérelmek

- a Bíróság állapítsa meg, hogy a Máltai Köztársaság nem teljesítette a 96/59/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 11. cikkének és a 2003. évi csatlakozási okmány 54. cikkének együttes olvasatából eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Máltai Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

2004. május 1-jén letelt az a határidő, amelyen belül a Máltai Köztársaságnak közölnie kellett a Bizottsággal az irányelv 11. cikke szerinti terveket és vázlatos terveket.

⁽¹⁾ HL L 243., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 75. o.

**A T-330/01. sz., Akzo Nobel NV kontra Bizottság ügyben
2006. szeptember 27-én az Elsőfokú Bíróság által hozott
ítélet ellen az Akzo Nobel NV által 2006. december 15-én
benyújtott fellebbezés**

(C-509/06. P. sz. ügy)

(2007/C 56/27)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbező: Akzo Nobel NV (képviselő: C. Swaak ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- semmisítse meg az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága által a T-330/01. sz. ügyben 2006. szeptember 27-én hozott ítéletét;
- semmisítse meg a 2001. október 2-i C(2001) 2931 végleges bizottsági határozat 3. és 4. cikkét, és
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. Az Elsőfokú Bíróság annak megállapításával, hogy a valamely közösségi vállalkozás által elkövetett jogsértés miatt nem csupán az anyavállalatok, hanem – és elsősorban – a vezető holdingtársaság is felelősségre vonható, amely a jogsértő vállalkozás két anyavállalata közül az egyikben rendelkezik közvetett részesedéssel, tévesen alkalmazta a jogot.
2. AZ Elsőfokú Bíróság annak megállapításával, azon érvekre, amelyekre a Bizottság előtt lefolytatott közigazgatási eljárás során nem hivatkozott, a felperes nem hivatkozhat első alkalommal az Elsőfokú Bíróság előtt, tévesen alkalmazta a jogot.

**A T-329/01. sz., Archer Daniels Midland Co. kontra az
Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. szeptember
27-én hozott ítélet ellen az Archer Daniels Midland
Co. által 2006. december 15-én benyújtott fellebbezés**

(C-510/06. P. sz. ügy)

(2007/C 56/28)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Archer Daniels Midland Co. (képviselők: Prof. Dr. C. Lenz, L. Alegi, E. Batchelor és M. Garcia Solicitors)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- semmisítse meg az ítéletet annyiban, amennyiben az az ADM határozat elleni keresetét elutasítja;
- semmisítse meg a határozat 3. cikkének ADM-et érintő részét;
- másodlagosan módosítsa a határozat 3. cikkét és ezzel csökkentse, vagy semmisítse meg az ADM-mel szemben kiszabott bírság összegét;

- harmadlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bírósághoz, és kötelezze, hogy jogilag a Bíróság ítéletének megfelelően hozzon új ítéletet;
- mindenestre kötelezze a Bizottságot a saját, és az ADM Elsőfokú Bíróság és Bíróság előtti eljárásával felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Archer Daniels Midland Company (a továbbiakban: ADM) által a jelen fellebbezés alátámasztására felhozott jogalapok a következők:

- (1) az Elsőfokú Bíróság megsértette az indokolási kötelezettségét:
 - (a) azzal, hogy elutasította az ADM azon érvét, miszerint a bírságkiszabási iránymutatásból származó bírságemelés nem volt szükséges a közösségi versenypolitika alkalmazásának biztosítása szempontjából;
 - (b) azzal, hogy nem adott választ az ADM azon kifogásaira, miszerint a bizonyítékok azt tanúsítják, hogy amennyiben az Elsőfokú Bíróság az érintett piacot tágabban határozta volna meg, az ADM magatartásának hatása nem lett volna kimutatható;
- (2) az Elsőfokú Bíróság tévesen állapítja meg, hogy a Bizottság eleget tett az ún. *Pioneer*-tesztnek ⁽¹⁾, és megfelelően indokolta, hogy általában és ebben az ügyben miért élt az ráruházott bírságemelési hatáskörével;
- (3) az Elsőfokú Bíróság megsérti a bírságkiszabás kiszámítására vonatkozó jogelveket azzal, hogy megengedi a Bizottság számára, hogy figyelmen kívül hagyja a releváns EGT-piacon elért termékforgalmat, amely megfelelő kezdő összegnek minősülne;
- (4) az Elsőfokú Bíróság megsérti azt az elvet, miszerint a Bizottságnak be kell tartania a saját maga által felállított szabályokat:
 - (a) azzal, hogy fenntartja, miszerint a Bizottság bizonyítani tudja a piacra gyakorolt hatást anélkül, hogy az ADM azon érvére válaszolna, hogy nem bizonyították, hogy mi az érintett piac;
 - (b) azzal, hogy lehetővé tette a Bizottság számára, hogy figyelmen kívül hagyja a jogsértés megszüntetését, mint enyhítő körülményt;
- (5) az Elsőfokú Bíróság megsérti az egyenlő bánásmód elvét annak megállapításával, hogy olyan releváns tényezők álltak fenn, amelyek lehetővé tették, hogy a Bizottság a jogvita tárgyát képező ügghöz hasonlítható *cinkfoszfát-ügyben* ⁽²⁾ kiszabott jóval alacsonyabb összegű bírságokhoz képest eltérő mértékű bírságot szabjon ki;
- (6) az Elsőfokú Bíróság megfordítja a bizonyítási terhet azzal, hogy kötelezi az ADM-et annak bizonyítására, hogy az árak „a kartell hiányában” is azonosak lettek volna;
- (7) az Elsőfokú Bíróság megsérti az EK 81. cikket azzal, hogy:

- (a) tévesen alkalmazza a kartellekre vonatkozó jogszabályokat;
 - (b) megállapítja, hogy az ADM 1995. júniusi anaheimi találkozóan tanúsított magatartása versenyellenes volt;
- (8) az Elsőfokú Bíróság eltorzítja a bizonyítékokat:
- (a) annak megállapításával, hogy az ADM kartellból való kivonulását nem támasztják alá a többi résztvevőtől származó bizonyítékok;
 - (b) annak megállapításával, hogy az 1995. júniusi találkozóra vonatkozó releváns korabeli bizonyíték a Roquette által e találkozón készített feljegyzés volt.

⁽¹⁾ 100/80-103/80. sz., *Musique Diffusion Française és társai kontra Bizottság egyesített ügyek* [EBHT 1983., 1825. o.].
⁽²⁾ HL L 153., 1.o.

Az Elsőfokú Bíróságnak (harmadik tanács) a T-59/02. sz., Archer Daniels Midland Company kontra Bizottság ügyben 2006. szeptember 27-én hozott ítélet ellen az Archer Daniels Midland Co. által 2006. december 15-én benyújtott fellebbezés

(C-511/06. sz. ügy)

(2007/C 56/29)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: az Archer Daniels Midland Co. (képviselők: C. Lenz, Prof. Dr., L. Martin Alegi, E. Batchelor és M. García, Solicitors)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- (i) helyezze hatályon kívül az ítéletet, amennyiben az elutasítja az ADM által a határozat ellen benyújtott keresetet;
- (ii) semmisítse meg a határozat 3. cikkét az ADM vonatkozásában,
- (iii) a (ii) pont elutasítása esetén másodlagosan, a Bíróság módosítsa a határozat 3. cikkét úgy, hogy semmisítse meg vagy jelentősen csökkentse az ADM-re kirótt bírságot,
- (iv) a (ii) és a (iii) pont elutasítása esetén harmadlagosan a Bíróság utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bírósághoz és utasítsa azt a Bíróság ítéletének érdemben megfelelő ítélet meghozatalára;